٢- في العبرية :

- أخذ اليهود عن العرب تقسيم الزمن الفعلي إلى ثلاثة: "ماضي – مستقبل – أمر".

الزمن في العبرية

١- الماضي: حدث ثم قبل زمن التكلم.

- مثل:

שָׁמַר	حرس
יָרַד	هبط
עָבַר	عبر
קָטַר	احتار

٢- المستقبل: حدث سيحدث بعد زمن التكلم.

- مثل:

יַעֲבֹר	سيعبر
יִשְׁמֹר	سيحرس
הַיֶּלֶד יִפְתַּח אֶת הַדֶּלֶת	سيفتح الولد الباب

٣- الأمر: طلب حدوث شيء.

- مثل:

עֲבֹר	اعبر
שְׁמֹר	احرس
כְּתֹב נָא אֶת שִׁעוּרֶךָ	اكتب امتك من فضلك

٤- زمن الحال: يدل على حدوث الفعل وقت التكلم ويعبر عنه في العبرية باستخدام اسم الفاعل.

مثل :

כּוֹתֵב	كاتب – يكتب
אֲנִי כּוֹתֵב	أنا أكتب – أنا كاتب

الفرقة الثالثة

تقسيمات الفعل العبري:

- **ينقسم الفعل:**
  - من حيث التجرد والزيادة.
  - من حيث الصحة والاعتلال.
  - من حيث اللزوم والتعدي.

الفعل من حيث التجرد والزيادة:

ينقسم الفعل في اللغة العبرية من حيث التجرد والزيادة الى الفعل المجرد والفعل المزيد حيث يوجد في العبرية سبعة أوزان واحد مجرد وستة مزيدة.

أ- الفعل المجرد " وزن קַל "

- **تعريفه:** هو ما كانت جميع حروفه أصلية.

وينقسم إلى:

١- **مجرد الثلاثي:** وهو ما كانت حروفه ثلاثة أصلية لا تسقط أثناء التصريف وينقسم الى:

- مفتوح العين פָּעַל

שָׁמַר حرس

- مكسور " مثال " العين פָּעַל

כָּבֵד ثقل

- مضموم العين פָּעֻ ל

קָטֹן صغر

٢- **مجرد الرباعي:** وهو ما كانت حروفه أربعة أصلية وبأتي على وزن واحد פַּעְלֵל

- مثل:

קִלְקֵל دحرج – قلقل

רַחֵם ترحم

צִלְצֵל دق – رن

ب- الفعل المزيد: وهو ما زيد على حروفه الأصلية حرف أو أكثر.

أبنية المزيد

١- وزن נִפְעַל مزيد بنون وهو مبني للمجهول ويقابل في العربية انفعل.

- مثل:

נִשְׁמַע	سُمع – إستمع
נִכְתַּב	كُتب – إنكتب

٢- وزن פֻּעַל مزيد بتضعيف عينه وهو مبني للمعلوم ويقابل في العربية فَعَّل

- مثل:

לִמֵּד	علّم
שִׁבֵּר	كسّر

٣- وزن פֻּעַל مزيد بتضعيف العين وهو مبني للمجهول ويقابل في العربية فُعِّل

- مثل:

לִמֵּד	عُلّم

٤- وزن הִפְעִיל مزيد هاء وياء وهو مبني للمعلوم ويقابل في العربية أفعل

- مثل:

הִכְתִּיב	أملى
הִלְבִּישׁ	ألبس

٥- وزن הָפְעַל مزيد هاء وهو مبني للمجهول ويقابل في العربية أُفعِل

- مثل:

הָלְבַּשׁ	أُلبس
הָכְתַּב	أُملي

٦- وزن הִתְפַּעֵל مزيد هاء وتاء وتضعيف العين وهو مبني للمجهول والمطاوعة ويقابل في العربية أوزان المطاوعة "انفعل – تفعل – تفاعل"

- مثل:

הִתְלַבֵּשׁ	تلبس
הִתְלַמֵּד	تعلم

الفعل من حيث الصحة والاعتلال :

- ينقسم الفعل في العبرية من حيث الصحة والاعتلال إلى :

١- **الفعل الصحيح** : وهو ما خلت حروفه الأصلية من أحد حروف العلة " אהוי " أو خلت من التضعيف.

٢- **الأفعال المعتلة** : وهي التي اشتملت على أحد حروف العلة ضمن حروفها الأصلية وتنقسم كالتالي:

أ- **معتل الفاء "المثال"** : وهو أن تكون فاءه ألف أو هاء أو ياء مثل :

אָמַר	قال	אָכַל	أكل
הָלַךְ	ذهب	יָרַשׁ	ورث
יָשַׁב	جلس		

ب- **معتل العين "أجوف"** : وهو أن تكون عينه أحد حروف العلة الواو أو الياء ويظهر حرف العلة في المستقبل عند تصريفه

קָם	قام	יָקוּם	يقوم معتل بالواو .
שָׂר	غنى	יָשִׁיר	يغني معتل بالياء .

ج- **معتل اللام "الناقص"** : وتكون لامه أحد حروف العلة الألف أو الهاء

קָרָא	قرأ	בָּרָא	خلق
קָנָה	اشترى		

٣- **الفعل المضعف** : وهو ما كانت عينه ولامه من جنس واحد

סָבַב	أحاط	מָדַד	قاس

٤- **الفعل الناقص** : وهو ما كانت فاءه نون أو لام ويسمى بالناقص لأن هذه الفاء تحذف في المستقبل.

נָתַן	أعطى	יִתֵּן	يعطي
לָקַח	أخذ	יִקַּח	يأخذ

٥- **الفعل المركب** : وهو ما احتوى بين أصوله على حرفي علة.

יָצָא	خرج	معتل الفاء بالياء واللام بالألف
נָשָׂא	حمل	معتل اللام بالألف وناقص لأن فاءه نون

الفعل من حيث اللزوم والتعدي :

ينقسم الفعل إلى :

١- لازم : وهو الذي لا يحتاج إلى مفعول لتوضيح معناه ويكتفي بفاعله .

- مثل :

שָׂמַח	فرح	שָׂחַק	ضحك
גָּדַל	كبر	שָׁכַב	نام

٢- متعدي : وهو الذي يحتاج لمفعول أو أكثر لتوضيح معناه، وهو:

أ- متعدي لمفعول واحد .

- مثل :

כָּתַב אֶת הַסֵּפֶר كتب الكتاب

ب- متعدي لمفعولين يجوز الاقتصار على أحدهما .

- مثل :

נִלְבְּשָׁם כְּתָנֹת والبسهم القمصة

جـ- متعدي لمفعولين لا يجوز الاقتصار بأحدهم :

- مثل :

הוֹדִישֵׁנִי יְהוָה דְּרָכֶיךָ عرفني يارب طريقك

د- متعدي بحرف الجر :

- مثل :

الفعل בָּטַח يتعدى بالباء

יִשְׂרָאֵל בְּטַח בַּיהוָה اتكلوا على الرب يا بني إسرائيل

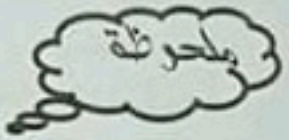
هـ- فعل متعدي بنفسه وبحرف الجر:

- مثل :

קָרָא قرا

קָרָאתִיךָ חוּשָׁה לִי دعوتك أسرع لي

וַיִּקְרָא אֶל מֹשֶׁה ودعا موسى ربه



قد يتعدى الفعل اللازم إذا دخلت عليه هاء التعدية.

-مثل:

אֲנִי הִבְכַּיתִי אֶת הַיֶּלֶד ابكيت الولد

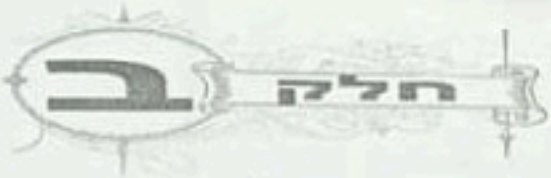
س/ تحدث عن أقسام الفعل العبري من حيث الزمن مع التمثيل

س/ تحدث عن أقسام الفعل العبري من حيث المجرد والمزيد مع التمثيل

س/ وضح صيغ البناء للمجهول في العبرية مع التمثيل

س/ تحدث عن أقسام الفعل العبري من حيث الصحة والاعتلال مع التمثيل

س/ وضح التطور الصوتي والدلالي الذي طرأ على صيغتي (לִמֵּד) و (לִמֵּל) في كل من اللغتين العربية والعبرية





إسناد الأفعال إلى الضمائر

- في البدء يجب أن نعرف المعاني التالية:
- **الإسناد** : هو إثبات شيء لشيء أو نفيه عنه أو طلب حصوله منه .
- **الضمير** : عرفه ابن جناح بقوله " إن تسمية الاسم الظاهر وتأتي بكنايته وضميره .... "
- **الضمائر التي يسند الفعل إليها** : هي الضمائر التي تتصل بالماضي بعد لامه ، وتأتي قبل الفعل المستقبل .

أمثلة على الإسناد :

١- إسناد الإثبات :

הַיֶּלֶד בָּכָה بكى الولد

٢- إسناد النفي :

לֹא כָּתְבוּ אֶת הַמִּכְתָּב لم يكتبوا الخطاب

٣- إسناد الطلب :

כְּתֹב אֶת הַשִּׁעוּר اكتب الدرس

تصريف الأفعال

- سبق وأن حددنا إننا تصرف الأفعال في أزمنة الماضي والمستقبل والأمر والحال ولكل منهم طريقة نتبعها لندل على الزمن على النحو التالي:

١- تصريف الأفعال في الماضي

- هناك فاعلات تأتي مع الفعل لتدل على أنه في الماضي ونلحق بالفعل مع الضمير الشخصي المناسب.

الضمائر الشخصية:			
אֲנִי	أنا " متكلم "	אֲנַחְנוּ	نحن " متكلمون "
אַתָּה	أنت " مخاطب "	אַתֶּם	أنتم "مخاطبون "
אַתְּ	أنتِ " مخاطبة "	אַתֶּן	أنتن " مخاطبات "
הוּא	هو " غائب "	הֵם	هم " غائبون "
הִיא	هي " غائبة "	הֵן	هن " غائبات "

- ولكل ضمير مقاسبق نهاية على النحو التالي:

الضمير	الفعل	النهاية
אֲנִי	.....	תִּי
אַתָּה	.....	תָּ
אַתְּ	.....	תְּ
הוּא	.....	X
הִיא	.....	ה
אֲנַחְנוּ	.....	נוּ
אַתֶּם	.....	תֶּם
אַתֶּן	.....	תֶּן
הֵם	.....	וּ
הֵן	.....	וּ

- هذه الضمائر ثابتة مع جميع الأوزان في الماضي.
- نفرق بين الأوزان من خلال التشكيل وحروف الزيادة.

- ملحوظة: إذا حركت لام الفعل سكنت عينه.

٢- تصريف الأفعال في المستقبل:

- عند تصريف الفعل في المستقبل نضع حروف قبل الفعل لندل علي أنه في المستقبل وتسمي حروف المضارعة (أنيت - אנייה) كما أن بعض الضمائر الشخصية لها نهايات كذلك تدل علي النوع والعدد علي النحو التالي:

الضمير	السابقة	الفعل	النهاية
אֲנִי	א	.....	X
אַתָּה	ת	.....	X
אַתְּ	ת	.....	ִי
הוּא	י	.....	X
הִיא	ת	.....	X
אֲנַחְנוּ	נ	.....	X
אַתֶּם	ת	.....	ו
אַתֶּן	ת	.....	ָה
הֵם	י	.....	ו
הֵן	ת	.....	ָה

- هذه الضمائر ثابتة مع جميع الأوزان.

٣- تصريف الأفعال في الأمر

- يأتي الأمر من المستقبل مع ضمائر الخطاب (אַתָּה – אַתְּ – אַתֶּם – אַתֶּן) بعد حذف حروف المضارعة أو تحويلها لحرف آخر حسب الوزن.

تصريف المجرد الثلاثي السالم:

وزن مِنوال الفعل: פָּעַל كَتَبَ

الماضي:

הוּא	כָּתַב	הֵם	כָּתְבוּ
הִיא	כָּתְבָה	הֵן	כָּתְבוּ
אַתָּה	כָּתַבְתָּ	אַתֶּם	כְּתַבְתֶּם
אַתְּ	כָּתַבְתְּ	אַתֶּן	כְּתַבְתֶּן
אֲנִי	כָּתַבְתִּי	אֲנַחְנוּ	כָּתַבְנוּ

- لاحظ-

- شكلت فاء الفعل بالفاتح مع جميع الضمائر عدا ضموي (أنتم – أنتن) شكلت بالسكون.
- شكلت عين الفعل بالفاتح مع جميع الضمائر عدا ضمائر(هي – هم – هن) شكلت بالسكون.

المستقبل:

הוּא	יִכְתֹּב	הֵם	יִכְתְּבוּ
הִיא	תִּכְתֹּב	הֵן	תִּכְתֹּבְנָה
אַתָּה	תִּכְתֹּב	אַתֶּם	תִּכְתְּבוּ
אַתְּ	תִּכְתְּבִי	אַתֶּן	תִּכְתֹּבְנָה
אֲנִי	אֶכְתֹּב	אֲנַחְנוּ	נִכְתֹּב

- لاحظ-

- شكلت حروف المضارعة الكسرة عدا الألف بالسجول
- شكلت فاء الفعل بالسكون.
- شكلت عين الفعل بالضم عدا ضمائر (أنتِ – أنتم – هم) شكلت بالسكون.

الأمر:

אַתָּה	כְּתֹב	אַתֶּם	כִּתְבוּ
אַתְּ	כִּתְבִי	אַתֶּן	כְּתֹבְנָה

- لاحظ-

- تغيرت حركة فاء الفعل من السكون إلى الكسرة مع ضمائر (أنتِ – أنتم) لعدم جواز البدء بساكنين في العبرية.

اسم الفاعل:

- يأتي اسم الفاعل من الثلاثي פָּעַל على صيغة פּוֹעֵל بتحريك فاء الفعل بالحولم وعينه بالصيري للمفرد المذكر ثم يأتي منه بمفرد المؤنث والجمع بنوعيه.

لاحظ:

- المفرد المذكر يشمل ضمائر (أنا – أنت – هو)
- المفرد المؤنث يشمل ضمائر (أنا – أنت – هي)
- الجمع المذكر يشمل ضمائر (نحن – أنتم – هم)
- الجمع المؤنث يشمل ضمائر (نحن – أنتن – هن)

اسم الفاعل من: כָּתַב كتب

المفرد المذكر : כּוֹתֵב جمع المذكر : כּוֹתְבִים

المفرد المؤنث : כּוֹתֶבֶת / כּוֹתֶבֶת جمع المؤنث : כּוֹתְבוֹת

اسم المفعول:

يدل على من وقع عليه الفعل ويصاغ من الثلاثي المجرد على صيغة קָטוּל بتحريك فاء الفعل بالضم و

بالشوروق للمفرد المذكر ثم يأتي منه بالمفرد المؤنث والجمع بنوعيه

اسم المفعول من: כָּתַב كتب

المفرد المذكر : כָּתוּב جمع المذكر : כְּתוּבִים

المفرد المؤنث : כְּתוּבָה جمع المؤنث : כְּתוּבוֹת

المصادر من المجرد الثلاثي:

١- المصدر القياسي يأتي على صيغة קְטִ ל

כָּתַב : כְּתִ ב

٢- المصدر السماعي يأتي على صيغة קִטּ ל

כָּתַב : כִּתּ ב

لاحظ

يضاف إلى المصدر المضاف لام التعريف المشكلة بالكسرة في بدايته ليدل على المصدر اللامي (المؤول):

כָּתַב : לִכְתּ ב

تصريف المجرد الثلاثي السالم:

وزن פָּעַל الفعل שָׁלַם سلم – دفع

الماضي:

הוּא	שָׁלַם	הֵם	שָׁלְמוּ
הִיא	שָׁלְמָה	הֵן	שָׁלַמְנָה
אַתָּה	שָׁלַמְתָּ	אַתֶּם	שְׁלַמְתֶּם
אַתְּ	שָׁלַמְתְּ	אַתֶּן	שְׁלַמְתֶּן
אֲנִי	שָׁלַמְתִּי	אֲנַחְנוּ	שָׁלַמְנוּ

- لاحظ:

- يصرف هذا الوزن المثال العين مثل تصريف الوزن المفتوح العين تماما إلا أنه مع الضمير هو تشكل عين الفعل بالصوري بدلا من الباتح.

تصريف المجرد الثلاثي السالم:

وزن פָּעַל الفعل קָטַן سلم – دفع

الماضي:

הוּא	קָטַן	הֵם	קָטְנוּ
הִיא	קָטְנָה	הֵן	קָטַנְנָה
אַתָּה	קָטַנְתָּ	אַתֶּם	קְטַנְתֶּם
אַתְּ	קָטַנְתְּ	אַתֶּן	קְטַנְתֶּן
אֲנִי	קָטַנְתִּי	אֲנַחְנוּ	קָטַנּוּ

- لاحظ

- شكلت فاء الفعل بالقامص إلا مع ضمائر (أنتم – أنتن) فشكلت بالسكون.
- شكلت عين الفعل بالضم المثال إلا مع ضمائر (هي – هم – هن) فشكلت بالسكون.

ملحوظة

اسم الفاعل من الافعال المثالة العين والمضمومة العين يأتي على صورة الماضي للمفرد المذكر.

تدريبات علي تصريف الوزن الأول

س/ صرف الفعل קָטַן مع الضمائر في زمن الماضي ؟

س/ صرف الفعل קָטַן مع الضمائر في زمن المستقبل ؟

الفرقة الثالثة

س/ هات الفعل כָּתַב في صورة المستقبل المسند إلي المخاطب – المخاطبين – المخاطبات – المتكلمين ؟

س/ هات الفعل שָׁמַר في صورة الأمر المسند إلي المخاطب – المخاطبين – المخاطبات ؟

س/ اختر الإجابة الصحيحة مما بين القوسين

- الفعل כָּתַב أحد الأفعال (الماضية- المستقبلية- أمر – حالي)
- الفعل הִשְׁמִיר هو فعل (ماض – مستقبل- حالي – أمر)
- الفعل שָׁמַר فعل (ماض- مستقبل – حالي – أمر)
- الفعل כּוֹתֵב يدل على الزمن (الأمر – الحالي- المستقبل – الماضي)
- الزمن الحالي في العبرية يعبر عنه (الماضي – اسم المفعول – اسم الفاعل)
- الماضي المخاطب من الفعل קָטַל هو (קָטַלְתָּ- קָטַלְתְּ - קָטַלְתֶּם)
- الماضي الغائبون من الفعل שָׁמַר هو (שָׁמְרוּ-שָׁמְרָה-שָׁמְרָתָה)
- الفعل כָּתַב مسند إليه ضمير الغائب هو (כָּתַב – כָּתְבָה - כָּתְבוּ)
- المصدر المضاف כְּתִיבַת من الفعل هو (כָּתַב – לִכְתֹּב - כְּתֹב)

س/ اكمل العبارات التالية بما يناسبها في ضوء دراستك للعبرية

أ- اسم المفعول من כָּתַב هو .....

ب- الزمن الحالي في العبرية يعبر عنه بـ ..... مثل .....

ج- المصدر المضاف من קָטַל هو .....

د- اسم الفاعل المفرد المذكر من الفعل שָׁמַר هو ..... ويجمع على .....

ه- المصدر المضاف من כָּתַב هو .....

و- الفعل الماضي כָּתַב المسند إلى ضمير المتكلم هو .....

ز- الفعل المستقبل يبدأ بحرف من حروف .....

س/خاطب بالعبارة الآتية الجمع المناسب ؟

- אַתָּה תִּכְתֹּב אֶת – הַמִּכְתָּב
- אַתְּ תִּכְתְּבִי אֶת – הַמִּכְתָּב
- אֲנִי אֶכְתֹּב אֶת – הַמִּכְתָּב
- הִיא תִּכְתֹּב אֶת – הַמִּכְתָּב
- כְּתֹב אֶת – הַמִּכְתָּב
- כִּתְבִי אֶת – הַמִּכְתָּב
- אֲנִי כּוֹתֵב אֶת – הַשִּׁעוּר

وزن بمعل الفعل נִכְתַּב كَتَبَ

الماضي:

הוּא	נִכְתַּב	הֵם	נִכְתְּבוּ
הִיא	נִכְתְּבָה	הֵן	נִכְתְּבוּ
אַתָּה	נִכְתַּבְתָּ	אַתֶּם	נִכְתַּבְתֶּם
אַתְּ	נִכְתַּבְתְּ	אַתֶּן	נִכְתַּבְתֶּן
אֲנִי	נִכְתַּבְתִּי	אֲנַחְנוּ	נִכְתַּבְנוּ

لاحظ

- شكل حرف النون الزائدة بالكسرة.
- شكلت فاء الفعل بالسكون.
- شكلت عين الفعل بالباتح إلا مع ضمائر (هو – هي – هم) فتشكل بالسكون.

المستقبل:

- تحذف النون الزائدة في المستقبل وتحل محلها حروف المضارعة ويعوض عنها بتشديد فاء الفعل.

הוּא	יִכָּתֵב	הֵם	יִכָּתְבוּ
הִיא	תִּכָּתֵב	הֵן	תִּכָּתֵבְנָה
אַתָּה	תִּכָּתֵב	אַתֶּם	תִּכָּתְבוּ
אַתְּ	תִּכָּתְבִי	אַתֶּן	תִּכָּתֵבְנָה
אֲנִי	אִכָּתֵב	אֲנַחְנוּ	נִכָּתֵב

لاحظ

- حروف المضارعة تشكل بالكسرة عدا الألف بالسيجول.
- فاء الفعل بالنقاض ومشددة لحذف نون الزيادة.
- عين الفعل شكلت بالصيري عدا ضمائر (أنت – أنتم – هم) فتشكل بالسكون.

الأمر:

- يأتي الأمر بإبدال حروف المضارعة هاء بالكسرة مع ضمائر الخطاب مفرد وجمع.

אַתָּה	הִכָּתֵב	אַתֶּם	הִכָּתְבוּ
אַתְּ	הִכָּתְבִי	אַתֶּן	הִכָּתֵבְנָה

اسم الفاعل:

يأتي اسم الفاعل على صورة الماضي مع إطالة حركة عين الفعل من بائع لقامص للمفرد المذكر ثم نأتي منه بالمفرد المؤنث والجمع بنوعيه

المفرد المذكر : נִכְתָּב — جمع المذكر : נִכְתָּבִים

المفرد المؤنث : נִכְתָּבָה — جمع المؤنث : נִכְתָּבוֹת

المصادر:

١- المصدر المطلق : הִכָּתֹב

٢- المصدر المضاف : הִכְתֹּב

٣- المصدر اللامي : לְהִכָּתֹב

وزن פָּעַל الفعل שבר كسر

هذا الوزن تشدد عينه بالشدة الثقيلة في جميع التصريفات .

الماضي

הוא	שבר	הם	שברו
היא	שברה	הן	שברו
אתה	שברת	אתם	שברתם
את	שברת	אתן	שברתן
אני	שברתי	אנחנו	שברנו

- شكلت فاء الفعل بالكسرة.
- شكلت عين الفعل بالبائع إلا مع ضمائر (هي – هم – هن) فتشكل بالسكون وهو بالصوري لأنه جذر الفعل.

المستقبل

הוא	ישבר	הם	ישברו
היא	תשבר	הן	תשברנה
אתה	תשבר	אתם	תשברו
את	תשברי	אתן	תשברנה
אני	אשבר	אנחנו	נשבר

- حروف المضارعة تشكل بالسكون عدا الألف بالخاطف بائع
- فاء الفعل بالبائع.
- عين الفعل شكلت بالصوري عدا ضمائر (أنت – أنتم – هم) فتشكل بالسكون.

الأمر:

يأتي الأمر بحذف حرف المضارعة

אתה	שבר	אתם	שברו
את	שברי	אתן	שברנה

اسم الفاعل:

يأتي اسم الفاعل بزيادة ميم ساكنة وفتح فاء الفعل

المفرد المذكر : מְשַׁבֵּר جمع المذكر : מְשַׁבְּרִים

المفرد المؤنث : מְשַׁבֶּרֶת جمع المؤنث : מְשַׁבְּרוֹת

المصادر:

المصدر المطلق : שְׁבֹר

المصدر المضاف : שִׁבְרִי

المصدر اللامي : לְשַׁבֵּר

وزن פעל الفعل שִׁבֵּר كسر

هذا الوزن هو المبني للمجهول من الوزن السابق وتشدد عينه بالشدة الثقيلة في جميع التصريفات .

الماضي

הוּא	שִׁבֵּר	הֵם	שִׁבְּרוּ
הִיא	שִׁבְּרָה	הֵן	שִׁבְּרוּ
אַתָּה	שִׁבַּרְתָּ	אַתֶּם	שִׁבַּרְתֶּם
אַתְּ	שִׁבַּרְתְּ	אַתֶּן	שִׁבַּרְתֶּן
אֲנִי	שִׁבַּרְתִּי	אֲנַחְנוּ	שִׁבַּרְנוּ

- شكلت فاء الفعل بالقبوص.
- شكلت عين الفعل بالبائح إلا مع ضمائر (هي – هم – هن) فتشكل بالسكون.

المستقبل

הוּא	יְשַׁבֵּר	הֵם	יְשַׁבְּרוּ
הִיא	תְּשַׁבֵּר	הֵן	תְּשַׁבֵּרְנָה
אַתָּה	תְּשַׁבֵּר	אַתֶּם	תְּשַׁבְּרוּ
אַתְּ	תְּשַׁבְּרִי	אַתֶּן	תְּשַׁבֵּרְנָה
אֲנִי	אֲשַׁבֵּר	אֲנַחְנוּ	נְשַׁבֵּר

- حروف المضارعة تشكل بالسكون عدا الألف بالخاطف بائح.
- فاء الفعل بالقبوص.

عين الفعل شكلت بالبائح عدا ضمائر (أنتِ – أنتم– هم) فتشكل بالسكون.

اسم المفعول:

يصاغ بزيادة ميم ساكنة

المفرد المذكر : מְשֻׁבָּר جمع المذكر : מְשֻׁבָּרִים

المفرد المؤنث : מְשֻׁבֶּרֶת جمع المؤنث : מְשֻׁבָּרוֹת

المصادر:

المصدر المطلق : שְׁבֹר

وزن הִפְעִיל الفعل הִשְׁבִּיר كبر

هذا الوزن مبني للمعلوم

الماضي

הוּא	הִגְדִּיל	הֵם	הִגְדִּילוּ
הִיא	הִגְדִּילָה	הֵן	הִגְדִּילוּ
אַתָּה	הִגְדַּלְתָּ	אַתֶּם	הִגְדַּלְתֶּם
אַתְּ	הִגְדַּלְתְּ	אַתֶּן	הִגְדַּלְתֶּן
אֲנִי	הִגְדַּלְתִּי	אֲנַחְנוּ	הִגְדַּלְנוּ

- شكلت هاء الزيادة بالكسرة.
- شكلت فاء الفعل بالسكون.
- شكلت عين الفعل بالياتح عدا ضمائر الغياب بالكسرة الطويلة.

المستقبل

تحذف هاء الزيادة وتوضع حروف المضارعة مكانها

הוּא	יַגְדִּיל	הֵם	יַגְדִּילוּ
הִיא	תַּגְדִּיל	הֵן	תַּגְדֵּלְנָה
אַתָּה	תַּגְדִּיל	אַתֶּם	תַּגְדִּילוּ
אַתְּ	תַּגְדִּילִי	אַתֶּן	תַּגְדֵּלְנָה
אֲנִי	אַגְדִּיל	אֲנַחְנוּ	נַגְדִּיל

- حروف المضارعة تشكل بالياتح.
- فاء الفعل بالكسرة
- عين الفعل شكلت بالكسرة الطويلة عدا ضميري (أنتن – هن) فشكل بالصوري.

الأمر:

يأتي الأمر بإبدال حروف المضارعة هاء بالفتحة مع ضمائر الخطاب مفرد وجمع.

אַתָּה	הַגְדֵּל	אַתֶּם	הַגְדִּילוּ
אַתְּ	הַגְדִּילִי	אַתֶּן	הַגְדֵּלְנָה

اسم الفاعل:

يأتي اسم الفاعل بإبدال الهاء الزائدة ميم بالفتحة للمفرد المذكر ثم يأتي منه بالمفرد المؤنث والجمع بنوعيه.

المفرد المذكر : מַגְדִּיל جمع المذكر : מַגְדִּילִים

المفرد المؤنث : מַגְדִּילָה جمع المؤنث : מַגְדִּילוֹת

المصادر:

المصدر المضاف : הַגְדִּיל

المصدر اللامي : לְהַגְדִּיל

وزن הִפְעִיל الفعل הִגְדִּיל كبر

هذا الوزن مبني للمجهول

الماضي

הוּא	הֻגְדַּל	הֵם	הֻגְדְּלוּ
הִיא	הֻגְדְּלָה	הֵן	הֻגְדְּלוּ
אַתָּה	הֻגְדַּלְתָּ	אַתֶּם	הֻגְדַּלְתֶּם
אַתְּ	הֻגְדַּלְתְּ	אַתֶּן	הֻגְדַּלְתֶּן
אֲנִי	הֻגְדַּלְתִּי	אֲנַחְנוּ	הֻגְדַּלְנוּ

- شكلت هاء الزيادة بالقبوص.
- شكلت فاء الفعل بالسكون.
- شكلت عين الفعل بالباتح إلا مع ضمائر (هي – هم – هن) فتشكل بالسكون.

المستقبل

نحذف هاء الزيادة ونوضع حروف المضارعة مكانها

הוא	יִגְדַּל	הֵם	יִגְדְּלוּ
היא	תִּגְדַּל	הֵן	תִּגְדַּלְנָה
אַתָּה	תִּגְדַּל	אַתֶּם	תִּגְדְּלוּ
אַת	תִּגְדְּלִי	אַתֶּן	תִּגְדַּלְנָה
אֲנִי	אֶגְדַּל	אנחנו	נִגְדַּל

- حروف المضارعة تشكل بالقبوص.
- فاء الفعل بالسكون.
- عين الفعل شكلت بالباتح عدا ضمائر (أنتِ – أنتم – هم) فتشكل بالسكون.

اسم المفعول:

يصاغ بزيادة ميم بالشوروق

المفرد المذكر : מְגֻדָּל جمع المذكر : מְגֻדָּלִים

المفرد المؤنث : מְגֻדָּלָה جمع المؤنث : מְגֻדָּלוֹת

وزن התפעל الفعل התלבש أرتدى

الماضي:

הוא	הִתְלַבֵּשׁ	הם	הִתְלַבְּשׁוּ
היא	הִתְלַבְּשָׁה	הן	הִתְלַבַּשְׁנָה
אַתָּה	הִתְלַבַּשְׁתָּ	אתם	הִתְלַבַּשְׁתֶּם
אַת	הִתְלַבַּשְׁתְּ	אתן	הִתְלַבַּשְׁתֶּן
אֲנִי	הִתְלַבַּשְׁתִּי	אנחנו	הִתְלַבַּשְׁנוּ

- تشكل حرف الهاء الزائدة بالكسرة والباء بالسكون.
- فاء الفعل بالباتح.
- عين الفعل بالباتح إلا مع هو بالصيري وهي وهم وهن بالسكون.

المستقبل:

- نضع حروف المضارعة مكان حرف الهاء الزائدة.

הוא	יִתְלַבֵּשׁ	הם	יִתְלַבְּשׁוּ
היא	תִּתְלַבֵּשׁ	הן	תִּתְלַבַּשְׁנָה
אַתָּה	תִּתְלַבֵּשׁ	אתם	תִּתְלַבְּשׁוּ
אַת	תִּתְלַבְּשִׁי	אתן	תִּתְלַבַּשְׁנָה
אֲנִי	אֶתְלַבֵּשׁ	אנחנו	נִתְלַבֵּשׁ

- حروف المضارعة تشكل بالكسرة عدا الألف بالسيجول.
- الباء بالسكون.
- فاء الفعل بالباتح.
- عين الفعل بالصيري إلا مع أنتِ وأنتم وهم بالسكون.

الأمر:

بأتي الأمر بإبدال حروف المضارعة هاء بالكسرة مع ضمائر الخطاب مفرد وجمع.

אַתָּה	הִתְלַבֵּשׁ	אַתֶּם	הִתְלַבְּשׁוּ
אַת	הִתְלַבְּשִׁי	אַתֶּן	הִתְלַבֵּשְׁנָה

اسم الفاعل:

بأتي اسم الفاعل بإبدال الهاء الزائدة ميم بالكسرة للمفرد المذكر ثم نأتي منه بالمفرد المؤنث والجمع بنوعيه.

المفرد المذكر : מִתְלַבֵּשׁ جمع المذكر : מִתְלַבְּשִׁים

المفرد المؤنث : מִתְלַבֶּשֶׁת جمع المؤنث : מִתְלַבְּשׁוֹת

المصادر:

المصدر المطلق : הִתְלַבֵּשׁ

المصدر اللامي : לְהִתְלַבֵּשׁ

ملحوظة هامة إذا كانت فاء الفعل حرفا من حروف الصفير أو الشين (ז-ס-צ-ש) فيحدث قلب مكاني بين فاء الفعل وتاء الافتعال

مثل:

הִזְדַּמֵּן	تسنح	הִסְתַּדֵּר	احتفي
הִשְׁתַּלֵּם	تسلم	הִצְטַיֵּר	تألم

- إذا كانت فاء الفعل صاد تحول تاء الافتعال طاء مع حدوث القلب المكاني مثل :

הִצְטַיֵּר اصطر

- إذا كانت فاء الفعل زاي تحول تاء الافتعال الي دال مع حدوث القلب المكاني مثل:

הִזְדַּמֵּן اتفق

- إذا كانت فاء الفعل دالا أو تاء أو طاء فتدغم في تاء الافتعال وتنطق مشددة مثل:

הִטְהַר	تطهر بدلا من	הִתְטַהֵר	
הִדַּיֵּן	تقاضي بدلا من	הִתְדַּיֵּן	

تدريبات علي تصريف الأوزان المزيدة

س/ اكمل العبارات التالية بما يناسبها في ضوء دراستك للعبرية

أ- اسم الفاعل من הִתְלַבֵּשׁ هو .....

ب- إذا جاءت فاء الفعل في وزن הִתְפַּעֵל صوتا مجهورا تحولت تاء الصيغة إلى ..... مثل .....

ج- اسم الفاعل المفرد المذكر من الفعل מָשַׁךְ هو .....

د- يحدث قلب مكاني في صيغة הִתְפַּעֵל إذا كانت فاء الفعل من أصوات .....

هـ- الفعل الماضي من מִתְחַבֵּא هو ..... أو ..... مثل .....

و- فعل الأمر من מִתְחַבֵּא هو .....

ز- اسم الفاعل المفرد المذكر من الفعل הִתְלַבֵּשׁ هو .....

ح- المصدر المضاف من الفعل المضعف דָּבַר هو .....

س/ صرف الفعل הִתְלַמֵּד مع الضمائر في زمن الماضي ؟
س/ صرف الفعل הִתְפַּתֵּחַ مع الضمائر في زمن المستقبل ؟
س/ صرف الفعل הִגְדִּיל مع الضمائر في زمن الماضي ؟
س/ صرف الفعل הִגְדִּיל مع الضمائر في زمن المستقبل ؟
س/ صرف الفعل כָּתַב مع الضمائر في زمن الماضي ؟
س/ صرف الفعل יִכְתֹּב مع الضمائر في زمن المستقبل ؟
س/ صرف الفعل כָּתַב مع الضمائر في زمن المستقبل ؟
س/ صرف الفعل כְּתֹב مع الضمائر في زمن الأمر ؟
س/ صرف الفعل יִכְתֹּב مع الضمائر في زمن الحالي ؟
س/ صرف الفعل הִגְדִּיל مع الضمائر في زمن الحالي ؟
س/ صرف الفعل כָּתַב مع الضمائر في زمن الماضي ؟
س/ صرف الفعل הִתְפַּתֵּחַ مع الضمائر في زمن الأمر ؟
س/ صرف الفعل הִגְדִּיל مع الضمائر في زمن الأمر ؟
س/ اكتب الأفعال التالية في صيغة (הִתְפַּעֵל) مع بيان ما حدث من تغيير صوتي

כָּתַב– צָחַק – סָתַר - זָמַן– שָׁמַר– עָזַר



Be active

Don't waste your time



מר/ חסן עמר

חלק ג

הפעל בעברית
الفعل في العبرية
By: Mr Hassan Omar

تصاريف الماضي الثلاثي المعتل

١ـ الفعل אָמַר قال المعتل الفاء بالألف:

الماضي

הוּא	אָמַר	הֵם	אָמְרוּ
הִיא	אָמְרָה	הֵן	אָמַרְנָה
אַתָּה	אָמַרְתָּ	אַתֶּם	אָמַרְתֶּם
אַתְּ	אָמַרְתְּ	אַתֶּן	אָמַרְתֶּן
אֲנִי	אָמַרְתִּי	אֲנַחְנוּ	אָמַרְנוּ

– شكلت فاء الفعل مع أنتم وأنتن بالخاطف بالح لعدم قبول الألف السكون:

المستقبل:

– تحذف الألف مع الضمير أنا وتكتب ولا تنطق مع باقي الضمائر:

הוּא	יֹ אמַר	הֵם	יֹ אמְרוּ
הִיא	תֹ אמַר	הֵן	תֹ אמַרְנָה
אַתָּה	תֹ אמַר	אַתֶּם	תֹ אמְרוּ
אַתְּ	תֹ אמְרִי	אַתֶּן	תֹ אמַרְנָה
אֲנִי	אֹ מַר	אֲנַחְנוּ	נֹ אמַר

الأمر:

– تحذف حروف المضارعة وتشكل الألف بالخاطف سيجول وتضم عين الفعل مع أنت وأنتن :

אַתָּה	אֱמֹ ר	אַתֶּם	אִמְרוּ
אַתְּ	אִמְרִי	אַתֶּן	אֱמֹ רְנָה

– اسم الفاعل واسم المفعول مثل الفعل الصحيح:

– المصدر المطلق: אֱמֹ ר

– المصدر المضاف: אֱמֹ ר

– المصدر اللامي: לֶאֱמֹ ר

٢- الفعل הָלַךְ ذهب المعتل الفاء بالهاء:

الماضي:

הוא	הָלַךְ	הם	הָלְכוּ
היא	הָלְכָה	הן	הָלַכְנָה
אַתָּה	הָלַכְתָּ	אתם	הֲלַכְתֶּם
את	הָלַכְתְּ	אתן	הֲלַכְתֶּן
אני	הָלַכְתִּי	אנחנו	הָלַכְנוּ

المستقبل:

- تنقل فاء الفعل (الهاء) وتشكل حروف المضارعة بالصوتي وعين الفعل بالصوتي إلا مع (أنتِ – أنتم – هم) بالسكون.

הוא	יֵלֵךְ	הם	יֵלְכוּ
היא	תֵּלֵךְ	הן	תֵּלַכְנָה
אַתָּה	תֵּלֵךְ	אתם	תֵּלְכוּ
את	תֵּלְכִי	אתן	תֵּלַכְנָה
אני	אֵלֵךְ	אנחנו	נֵלֵךְ

الأمر:

- يؤمر للمفرد بعد حذف حروف المضارعة.

אַתָּה	לֵךְ	אתם	לְכוּ
את	לְכִי	אתן	לֵכְנָה

اسم الفاعل:

المفرد المذكر : הוֹלֵךְ — جمع المذكر : הוֹלְכִים

المفرد المؤنث : הוֹלֶכֶת — جمع المؤنث : הוֹלְכוֹת

المصادر:

المصدر المطلق : הָלֹךְ

المصدر المضاف : לֶכֶת

المصدر اللامي : לָלֶכֶת

٣- الفعل יָרַד نزل المعتل الفاء بالياء:

الماضي :

הוא	יָרַד	הם	יָרְדוּ
היא	יָרְדָה	הן	יָרַדְנָה
אַתָּה	יָרַדְתָּ	אתם	יְרַדְתֶּם
את	יָרַדְתְּ	אתן	יְרַדְתֶּן
אני	יָרַדְתִּי	אנחנו	יָרַדְנוּ

الفرقة الثالثة

المستقبل:

تحذف فاء الفعل (الياء) وتشكل حروف المضارعة بالصيري وعين الفعل بالصيري إلا مع (أنتِ – أنتم – هم) بالسكون.

הוּא	יָרַד	הֵם	יֵרְדוּ
הִיא	תֵּרֵד	הֵן	תֵּרַדְנָה
אַתָּה	תֵּרֵד	אַתֶּם	תֵּרְדוּ
אַתְּ	תֵּרְדִי	אַתֶּן	תֵּרַדְנָה
אֲנִי	אֵרֵד	אֲנַחְנוּ	נֵרֵד

الأمر:

يأتي من المستقبل بعد حذف حروف المضارعة.

אַתָּה	רֵד	אַתֶּם	לְכוּ
אַתְּ	רְדִי	אַתֶּן	לְכֶנָה

اسم الفاعل:

المفرد المذكر : יוֹרֵד جمع المذكر : יוֹרְדִים

المفرد المؤنث : יוֹרֶדֶת جمع المؤنث : יוֹרְדוֹת

المصادر:

المصدر المضاف : רִדְתִּ

المصدر اللامي : לָרֶדֶת

٤- الفعل קם قام المعتل العين بالواو

الماضي:

הוּא	קָם	הֵם	קָמוּ
הִיא	קָמָה	הֵן	קָמוּ
אַתָּה	קַמְתָּ	אַתֶּם	קַמְתֶּם
אַתְּ	קַמְתְּ	אַתֶּן	קַמְתֶּן
אֲנִי	קַמְתִּי	אֲנַחְנוּ	קָמְנוּ

– تشكل فاء الفعل بالباتح إلا مع ضمائر الغياب بالقامص.

المستقبل:

تعود الواو (حرف العلة) كحركة لفاء الفعل.

הוּא	יָקוּם	הֵם	יָקוּמוּ
הִיא	תָּקוּם	הֵן	תָּקֹמְנָה
אַתָּה	תָּקוּם	אַתֶּם	תָּקוּמוּ
אַתְּ	תָּקוּמִי	אַתֶּן	תָּקֹמְנָה
אֲנִי	אָקוּם	אֲנַחְנוּ	נָקוּם

الأمر:

- يأتي من المستقبل بعد حذف حروف المضارعة.

אַתָּה	קוּם		
אַתְּ	קוּמִי	אַתֶּם	קוּמוּ
		אַתֶּן	קֹמְנָה

اسم الفاعل:

- يأتي على صورة الماضي.

المفرد المذكر : קָם — جمع المذكر : קָמִים

المفرد المؤنث : קָמָה — جمع المؤنث : קָמוֹת

المصادر:

المصدر المطلق: קוֹם — المصدر المضاف: קוּם — المصدر اللامي: לָקוּם.

٥- الفعل בָּנָה بنى المعتل اللام بالهاء

الهاء أصلها ياء تظهر أثناء التصريفات

الماضي:

הוּא	בָּנָה	הֵם	בָּנוּ
הִיא	בָּנְתָה	הֵן	בָּנוּ
אַתָּה	בָּנִיתָ	אַתֶּם	בְּנִיתֶם
אַתְּ	בָּנִית	אַתֶּן	בְּנִיתֶן
אֲנִי	בָּנִיתִי	אֲנַחְנוּ	בָּנִינוּ

المستقبل:

הוּא	יִבְנֶה	הֵם	יִבְנוּ
הִיא	תִּבְנֶה	הֵן	תִּבְנֶינָה
אַתָּה	תִּבְנֶה	אַתֶּם	תִּבְנוּ
אַתְּ	תִּבְנִי	אַתֶּן	תִּבְנֶינָה
אֲנִי	אֶבְנֶה	אֲנַחְנוּ	נִבְנֶה

الأمر:

- يأتي من المستقبل بعد حذف حروف المضارعة.

אַתָּה	בְּנֵה	אַתֶּם	בְּנוּ
אַתְּ	בְּנִי	אַתֶּן	בְּנֶינָה

اسم الفاعل:

المفرد المذكر : בּוֹנֶה — جمع المذكر : בּוֹנִים

المفرد المؤنث : בּוֹנָה — جمع المؤنث : בּוֹנוֹת

الفرقة الثالثة

المصادر:

المصدر المطلق : בִּנְיָה

المصدر المضاف : בִּנּוּת

المصدر اللامي: לִבְנוֹת

تدريبات علي تصريف الأفعال المعتلة

س/ اكمل العبارات التالية بما يناسبها في ضوء دراستك للعبرية

أ- اسم الفاعل من الفعل בָּנָה هو.....

ب- الفعل المستقبل من יָדַע هو ..... والأمر منه هو.....

ج- صيغة الأمر من בָּנָה هو.....

د- صيغة المستقبل من בָּנָה هو.....

س/ صرف الفعل עָמַד في زمن المستقبل

س/ صرف الفعل יָדַע في زمن المستقبل

س/ صرف الفعل בָּנָה في زمن المستقبل

والله الموفق والمستعان

أ/ حسن عمر ٠١٠٠٣٠٢٣٥٢٩

استاذ اللغة العبرية